

2018.7/10^{TUE} → 8/4^{SAT}

Showa Era Occupations:
Everyday Life in Prewar Japan



《昭和職業絵尽》

にみる戦前のくらし



開館時間=午前10時~午後4時 / 休館日=日曜日、月曜日 / 入館料=一般100円、高校生以下無料 / Open=10:00 - 16:00 / Closed=Sundays and Mondays / Admission=100 yen (free for high school students and under)



城西国際大学水田美術館
MIZUTA MUSEUM OF ART, JOSAI INTERNATIONAL UNIVERSITY

図版=上より、和田三造《昭和職業絵尽 おでん屋》部分、1941年、29.3×38.7cm、《昭和職業絵尽 サラリーマン》部分、1940年、29.0×38.8cm、以上、木版多色、個人蔵
Sanzō Wada, *Showa Era Occupations: Sidewalk food vendor*, detail, 1941, 29.3×38.7cm, *Showa Era Occupations: Office workers*, detail, 1940, 29.0×38.8cm, each full-color woodblock print, private collection

《昭和職業絵尽》

にみる戦前の暮らし

Showa Era Occupations:
Everyday Life in
Prewar Japan



洋画家・和田三造（1883～1967）の《昭和職業絵尽》は、中世より続く職人絵の伝統を踏まえ、昔ながらの職人から近代化とともに生まれた新しい職業まで、新旧の職にたざざわる人々の様子を描いた木版画シリーズです。当初予定された100図には至りませんでした。昭和14年から16年にかけて48図、戦争による中断を経て昭和29年から31年までに《続昭和職業絵尽》24図が刊行されました。

優れた人物表現で知られる和田は、本シリーズのために10年余りかけて人々の働く姿を描きためたといい、その高い観察力、描写力で生き生きとした表現を生み出しました。優れた彫師・摺師の手を通し、原画の簡潔で勢いある筆づかいが再現された作品には、浮世絵とも新版画とも違う独特の味わいがあります。

このたびの展覧会では、国際人文学部アンドリュウ・ホルバート招聘教授が所蔵する《昭和職業絵尽》シリーズのうち、戦前に刊行された作品を展示します。当時の世相・風俗が克明に描写された木版画を通し、懐かしい情景や人々の営みをご覧ください。

In 1939, when Western-style painter, Sanzō Wada (1883-1967) began his series of woodblock prints titled *Showa Era Occupations*, he planned on publishing one-hundred scenes of how Japanese people made a living in both traditional and modern professions at the time. Such series of pictures of everyday life have a long history in Japan, dating back to the Middle Ages. After producing 48 prints, Wada was forced to suspend his project in 1941 because of the outbreak of war. He would return to the theme in 1954, releasing an additional 24 prints in the next two years under the title *Showa Era Occupations Part II*.

The prints on display, all from the prewar series, highlight Wada's ability to give life to the human form. It is said that he spent more than a decade sketching people at work before embarking on the project. Thanks to Wada's powers of observation and expression, and the skills of the woodblock carvers and printers still active at the time, *Showa Era Occupations* gives us an opportunity to appreciate how ordinary people lived during an extraordinary period in history. The prints in this exhibition come from the private collection of Visiting Professor Andrew Horvat, Faculty of International Humanities.

◆ホルバート先生によるギャラリートーク（展示解説）

7月12日（木）午後1時～

◆鑑賞+ワークショップ「お仕事図鑑でアートカード遊び」

7月14日（土）午後1時30分～3時

《昭和職業絵尽》に色をぬり、オリジナルのポストカード作り。それを使って参加者全員でカード遊びを楽しみます。

- 講師 藤田百合氏・赤松千佳氏・妹尾喜久子氏（えほんとおそぶアートのおうち）
- 会場 図書館1F オリエンテーションルーム
- 参加無料 ■定員 15名（先着順） ■申込方法 電話にて予約

上より、和田三造《昭和職業絵尽 飛行士》1939年、28.5×37.8cm、《昭和職業絵尽 靴直し 靴磨》1940年、29.0×38.7cm、《昭和職業絵尽 鉄工》1941年頃、29.6×38.5cm、《昭和職業絵尽 保母》1940年、28.8×38.1cm、以上木版多色、個人蔵 Sanzō Wada, *Showa Era Occupations: Airplane pilot*, 1939, *Showa Era Occupations: Shoe polisher*, 1940, *Showa Era Occupations: Ironworker*, c.1941, *Showa Era Occupations: Kindergarten teacher*, 1940, each full-color woodblock print, private collection

【交通案内】●JR 外房線大網駅または JR 総武本線成東駅乗り換えて JR 東金線求名（ぐみょう）駅下車、徒歩5分
●車では、京葉道路・館山自動車道の千葉東ジャンクションより千葉東金道路に入り、東金インター下車、国道126号線を成東方面へ約20分、信号「城西国際大前」右折
●次の各駅よりシャトルバス運行

駅名（乗場）/時刻	
JR 東京駅（八重洲中央口ヤンマービル前バス停）	9:00
JR 千葉駅（東口千葉興業銀行前17番バス停）	10:10 14:05
JR 蘇我駅（東口ロータリー内バス停）	10:10 12:10 14:05
JR 大網駅（改札口前バス停）	10:15 10:50 11:55 13:15 14:20
JR 成東駅（改札口前）	11:35 14:45
JR 東金駅（東口ロータリー）	10:30 12:10 13:30
京成成田駅（東口コンフォートホテル成田前）	10:45 13:55

【Access】●By train: take either the JR Sobō Line to Ōami Station or the JR Sōbu Main Line to Narutō Station; change trains and take the JR Tōgane Line; get off at Gumyō Station; 5 minutes walk to the university ●By car: take either the Keiyō Highway or the Tōtō Expressway to the Chiba-higashi Junction; from there, enter the Tōgane Toll Road; exit at Tōgane and take National Highway (Route) 126 in the direction of Narutō for about 20 minutes; at the signal at Josai International University Mae, turn right ●Shuttle Bus Service Available from: JR Tōkyō Station, JR Yokohama Station, JR Nishifunabashi Station, JR Kisarazu Station, JR Chiba Station, JR Soga Station, JR Ōami Station, JR Narutō Station, JR Tōgane Station, Keisei Narita Station



城西国際大学水田美術館

MIZUTA MUSEUM OF ART, JOSAI INTERNATIONAL UNIVERSITY

〒283-8555 千葉県東金市求名1番地・図書館棟1階 Tel. 0475-53-2562
1 Gumyō, Tōgane-shi, Chiba 283-8555, Japan <https://www.jiu.ac.jp/museum/>

